Adaptors and Connectors

Instructions for use

de **Adapter und Verbinder**
Gebrauchsanweisung

fr **Adaptateurs et raccords**
Mode d'emploi

nl **Adapters en Verbindingsstukken**
Gebruiksaanwijzing

it **Adattatori e connettori**
Istruzioni per l'uso

es **Adaptadores y conectores**
Instrucciones de uso

pt **Adaptadores e Conectores**
Instruções para Uso

sk **Adaptéry a konektory**
Návod na použitie

cs **Adaptéry a konektory**
Návod k použití

sv **Adaptrar och kopplingar**
Instruktioner för användning

fi **Sovittimet ja liittimet**
Käyttöohjeet

da **Adaptere og tilslutninger**
Instruktion

no **Adaptere og koblingsstykker**
Bruksanvisning

el **Προσαρμογείς και Σύνδεσμοι**
Οδηγίες χρήσης

pl **Adaptery i złącza**
Instrukcja obsługi

sl **Adapterji in priključki**
Navodila za uporabo

ro **Adaptoare și conectori**
Instructiuni de folosire

bg **Адаптери и конектори**
Инструкции за употреба

hu **Adapterek és csatlakozók**
Használati utasítás

tr **Adaptörler ve Konektörler**
Kullanim talimatlari

ar **المحولات والموصلات**
تعليمات الاستخدام

Mandatory action to read instructions for use, Unbedingt Gebrauchsanweisung beachten, Obligation de lire la notice d'utilisation, Verplichte actie om de gebruiksaanwijzing te lezen, Azione obbligatoria: leggere le istruzioni per l'uso, Acción obligatoria de leer las instrucciones de uso, Acção obrigatória para ler as instruções de utilização, Povinné prečítanie si návodu na použitie, Přečtěte si návod k použití, Det är obligatoriskt att läsa bruksanvisningen, Käyttöohjeiden lukeminen on pakollista, Det er påkrævet at læse brugsanvisningerne, Obligatoriske tiltak som må leses før bruk, Η ανάγνωση των οδηγιών είναι υποχρεωτική πριν από τη χρήση, Należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi, Obvezni ukrep je branje navodil za uporabo, Citirea instrucțiunilor de utilizare este obligatorie, Задължително е да се прочетат инструкциите за употреба, Kötelező intézkedés a használati utasítás elolvasása, Kullanım talimatlarını okumak zorunludur, يجب قراءة تعليمات الاستخدام إلزاميًا

Latex Free, Latexfrei, Sans latex, Latexvrij, Senza lattice, Sin Látex, Sem látex, Bez Latexu, Bez Latexu, Latexfri, Lateksiton, Latexfri, Latexsfri, Χωρίς λάτεξ, Bezlateksowe, Brez lateksa, Fără latex, Несъдържащ латекс, Latex mentes, Lateks içermez, خالي من اللاتكس

Manufactured in Mexico by:
Medline Industries, LP, Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA

CE 2797 EC REP Medline International France SAS, 5 rue Charles Lindbergh, 44110 Châteaubriant, France

CH REP **CH Rep and importer:** Medline International Switzerland SARL, c/o MN & Associés SA, 1 Place de Longemalle, 1204 Genève, Switzerland

UK CA 0086 **UK representative and importer in UK:** Medline Industries Ltd, WA4 6HL, UK

Medline International B.V., Nieuwe Stationsstraat 10, Arnhem, 6811 KS, Netherlands

Distributed in Australia by:
Medline International, Two Australia Pty. Ltd., Sydney, Australia

RA25145 2025-1
HNL02185

REF 1077CE REF 1565CE REF 1648CE REF 1659CE
REF 1664CE REF 1665CE REF 1740CE REF 1751CE

en Adaptors and Connectors

Intended use:

Hudson RCI Aerosol Adaptors and Connectors are intended to be connected in-line with a nebulizer system.
Hudson RCI Adaptors and Connectors are intended for use in both acute and non-acute care settings by qualified medical personnel, home healthcare providers, or patients under the general supervision of qualified medical personnel.
Hudson RCI Adaptors and Connectors are intended for use on general populations, which may include pediatric and adult patients.
These devices are intended to be used for a maximum of 30 days.

Instructions for use:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**
1. Connect the adaptor or connector in-line. Ensure all connections are secure.

REF **1659CE, 1751CE**
1. Connect the adaptor in-line.
2. Turn the blue arrow in direction medication is to be administered.
3. Insert the canister and dispense medication as prescribed.

Disposal instructions:

Precautions should be taken when discarding this device and disposal of the device shall be made in accordance with applicable hospital or national regulations for biologically hazardous waste.

Warnings:

For devices with arrows, ensure all arrows are pointing in the direction of flow.
For devices with ports, close off port with cap when not in use to prevent leakage.
For devices with drainage bags, empty when full.
These devices are not intended to be used in a pressurized or closed system.
Single use: Do not reuse, reprocess or re-sterilize. Reuse of device creates a potential risk of serious injury and/or infection which may lead to death. Reprocessing of medical devices intended for single use only may result in degraded performance or a loss of functionality.
Non-Sterile. Do not sterilize prior to use.
Do not use if device is soiled or damaged.
Do not use in the presence of an ignition source.
If a serious incident has occurred in relation to the device, it should be reported to Medline and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

de Adapter und Verbinder

Verwendungszweck:

Die Hudson RCI Aerosol-Adapter und -Verbinder sind dafür vorgesehen, in Reihe mit einem Verneblersystem angeschlossen zu werden.
Die Hudson RCI Adapter und Verbinder sind dafür vorgesehen, sowohl in akuten als auch nicht akuten Pflegesituationen von qualifiziertem medizinischen Personal, häuslichem Pflegepersonal oder Patienten unter der generellen Aufsicht von qualifiziertem medizinischem Personal verwendet zu werden.
Die Hudson RCI Adapter und Verbinder sind für die Verwendung bei einer allgemeinen Patientengruppe vorgesehen, die sowohl Kinder als auch Erwachsene einschließen können.
Diese Geräte sollten höchstens 30 Tage lang verwendet werden.

Gebrauchsanweisung:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**
1. Schließen Sie den Adapter oder Verbinder in Reihe an. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse fest sind.

REF **1659CE, 1751CE**
1. Schließen Sie den Adapter in Reihe an.
2. Drehen Sie den blauen Pfeil in die Richtung, in die das Medikament verabreicht werden soll.
3. Schließen Sie den Kanister an und verabreichen Sie das Medikament wie vorgeschrieben.

Entsorgungshinweise:

Bei der Entsorgung dieses Geräts sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Das Gerät ist gemäß den geltenden Krankenhaus- oder nationalen Vorschriften für infektiöse Abfälle zu entsorgen.

Warnhinweise:

Überprüfen Sie bei Geräten mit Pfeilen, ob alle Pfeile in die Flussrichtung zeigen.
Wenn Geräte mit Öffnungen nicht verwendet werden, verschließen Sie die Öffnung mit einem Deckel, damit nichts ausläuft.
Bei Geräten mit Drainagebeutel leeren Sie diesen, sobald er voll ist.
Diese Geräte sind nicht für die Verwendung in einem unter Druck gesetzten oder geschlossenen System vorgesehen.
Einmalige Verwendung: Nicht wiederverwenden, wiederaufbereiten oder erneut sterilisieren. Durch die Wiederverwendung des Geräts entsteht ein potenzielles Risiko für schwerwiegende Verletzungen und/oder Infektionen, die zum Tod führen können. Die Wiederaufbereitung von medizinischen Geräten, die nur zur einmaligen Verwendung gedacht sind, kann zu einer verminderten Leistung oder einem Verlust der Funktionalität führen.
Unsteril. Vor der Verwendung nicht sterilisieren.
Nicht verwenden, wenn das Gerät beschmutzt oder beschädigt ist.
Nicht in der Nähe einer Zündquelle verwenden.
Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls im Zusammenhang mit dem Gerät sollte dies Medline und der zuständigen Behörde im betreffenden Land gemeldet werden, in dem sich der Anwender und/oder Patient befinden.

fr Adaptateurs et raccords

Utilisation prévue :

Les adaptateurs et raccords d'aérosols Hudson RCI sont destinés à être connectés en ligne avec un système de nébulisation.
Les adaptateurs et raccords Hudson RCI sont destinés à être utilisés dans des environnements de soins aigus et non aigus par du personnel médical qualifié, des prestataires de soins à domicile ou des patients sous la surveillance générale d'un personnel médical qualifié.
Les adaptateurs et raccords Hudson RCI sont destinés à être utilisés sur des populations générales, qui peuvent inclure des patients de pédiatrie et adultes.
Ces dispositifs sont destinés à être utilisés pendant une durée maximale de 30 jours.

Mode d'emploi :

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**
1. Connecter l'adaptateur ou le raccord en ligne. S'assurer que toutes les connexions sont sûres.

REF **1659CE, 1751CE**
1. Connecter l'adaptateur en ligne.
2. Faire tourner la flèche bleue dans le sens où le médicament doit être administré.
3. Insérer la boîte et dispenser le médicament comme prescrit.

Instructions d'élimination:

Des précautions doivent être prises lors de l'élimination de ce produit, et sa mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations hospitalières et nationales en vigueur concernant les déchets biologiques dangereux.

Avertissements:

Pour les dispositifs munis de flèches, s'assurer que toutes les flèches sont orientées dans le sens du flux.
Pour les dispositifs dotés d'orifices, fermer l'orifice avec un bouchon lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter les fuites.
Pour les appareils équipés de sacs de drainage, les vider lorsqu'ils sont pleins.
Ces appareils ne sont pas destinés à être utilisés dans un système pressurisé ou fermé.
Utilisation unique : Ne pas réutiliser, retraiter ni restériliser. La réutilisation du dispositif crée un risque potentiel de blessure grave et/ou d'infection pouvant entraîner la mort. Le retraitement des dispositifs médicaux destinés à un usage unique peut entraîner une dégradation des performances ou une perte de fonctionnalité.
Non-stérile. Ne pas stériliser avant utilisation.
Ne pas utiliser si le dispositif est sale ou endommagé.
Ne pas utiliser les en présence d'une source d'ignition.
Si un incident grave se produit impliquant le dispositif, il convient d'en informer Medline et les autorités compétentes de l'État membre dans lequel le dispositif est utilisé et/ou le patient est établi.

nl Adapters en Verbindingsstukken

Gebruiksdoel:

Hudson RCI Aerosoladapters en -verbindingsstukken zijn bedoeld om gealiëneerd aangesloten te worden op een vernevelsysteem.
Hudson RCI Adapters en Verbindingsstukken zijn bedoeld voor gebruik in zowel acute als niet-acute zorgomgevingen door gekwalificeerd medisch personeel, thuiszorgverleners of patiënten onder algemeen toezicht van gekwalificeerd medisch personeel.
Hudson RCI Adapters en Verbindingsstukken zijn bedoeld voor gebruik bij algemene patiënten, waaronder kinderen en volwassen.
Deze apparaten zijn maximaal 30 dagen te gebruiken.

Gebruiksaanwijzing:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**
1. Sluit de adapter of het verbindingsstuk gealiëneerd aan. Zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten.

REF **1659CE, 1751CE**
1. Sluit de adapter gealiëneerd aan.
2. Draai de blauwe pijl in de richting waarin de medicatie moet worden toegediend.
3. Plaats de bus en dien de medicatie toe zoals voorgeschreven.

Instructies voor verwijdering:

Dit hulpmiddel dient zorgvuldig te worden verwijderd en de verwijdering dient plaats te vinden volgens de geldende ziekenhuisregels of nationale regelgeving aangaande biologisch gevaarlijk afval.

Waarschuwingen:

Zorg er bij apparaten met een pijl voor dat alle pijlen in de stroomrichting wijzen.
Sluit bij apparaten met poorten de poort af met een dopje als u het apparaat niet gebruikt om lekkage te voorkomen.
Bij apparaten met afvoerzak, legen als ze vol zijn.
Deze apparaten zijn niet bedoeld voor gebruik in een onder druk staand of gesloten systeem.
Eenmalig gebruik: Niet opnieuw gebruiken, verwerken of steriliseren. Hergebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel en/of infectie met mogelijk de dood tot gevolg. Recyclen van medische hulpmiddelen die bedoeld zijn voor eenmalig gebruik kan leiden tot verminderde prestaties of verlies van functionaliteit.
Niet-steriel. Niet steriliseren voor gebruik.
Niet gebruiken als het apparaat vuil of beschadigd is.
Gebruik de niet in de buurt van ontvlambare stoffen.
Als er een ernstig incident heeft plaatsgevonden in verband met het instrument, dient dit te worden gemeld aan Medline en de bevoegde autoriteit van de Lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

it Adattatori e connettori

Destinazione d'uso:

Gli adattatori e i connettori per aerosol Hudson RCI sono indicati per essere collegati in linea con un sistema di nebulizzazione.
Gli adattatori e i connettori Hudson RCI sono indicati per l'uso in contesti assistenziali per acuti e non acuti, da parte di personale medico qualificato, operatori sanitari a domicilio o pazienti che si trovano sotto la supervisione generale di personale medico qualificato.
Gli adattatori e i connettori Hudson RCI sono indicati per l'uso sulla popolazione generale di pazienti, sia pediatrici che adulti.
L'utilizzo previsto di questi dispositivi è di massimo 30 giorni.

Istruzioni per l'uso:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**
1. Collegare l'adattatore o il connettore in linea. Assicurarsi che tutti le connessioni siano ben salde.

REF **1659CE, 1751CE**
1. Collegare l'adattatore in linea.
2. Girare la freccia blu nella direzione del farmaco da somministrare.
3. Inserire il canister e somministrare il farmaco come da prescrizione.

Istruzioni per lo smaltimento:

Prendere le dovute precauzioni prima di smaltire il dispositivo. Lo smaltimento dello stesso andrà effettuato conformemente alle normative ospedaliere o nazionali relative ai rifiuti biologicamente pericolosi.

Avvertenze:

Nei dispositivi con frecce, assicurarsi che ciascuna di esse sia rivolta nella direzione del flusso.
Nei dispositivi dotati di porta, chiudere quest'ultima con il cappuccio quando non è in uso per evitare perdite.
Nei dispositivi con sacche di drenaggio, svuotare le sacche quando sono piene.
Questi dispositivi non sono indicati per l'uso in un sistema pressurizzato o chiuso.
Monouso: Non riutilizzare, ritrattare o risterilizzare. Il riutilizzo del dispositivo espone il paziente a un potenziale rischio di lesioni gravi e/o infezioni
che possono condurre alla morte. Il ritrattamento di dispositivi medici monouso può compromettere le prestazioni o causarne una perdita di funzionalità.
Non sterile. Non sterilizzare prima dell'uso.
Non utilizzare il dispositivo se è sporco o danneggiato.
Non utilizzare in presenza di fonti di ignizione.
Nel caso in cui dovesse verificarsi un incidente grave in relazione al dispositivo, tale istanza andrà riportata a Medline e all'autorità competente dello Stato Membro ove risiede l'utente e/o il paziente.

es Adaptadores y conectores

Uso previsto:

Los adaptadores y conectores para aerosol Hudson RCI están concebidos para la conexión en línea con un sistema nebulizador.
Los adaptadores y conectores Hudson RCI están concebidos para el uso en entornos de cuidados intensivos y no intensivos por personal sanitario cualificado, proveedores de asistencia sanitaria en el hogar o pacientes con la supervisión general de personal sanitario cualificado.
Los adaptadores y conectores Hudson RCI están concebidos para el uso en la población general, que puede incluir pacientes adultos y pediátricos.
Estos dispositivos están concebidos para el uso durante un máximo de 30 días.

Instrucciones de uso:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**
1. Conecte el adaptador o el conector en línea. Compruebe que todas las conexiones estén bien acopladas.

REF **1659CE, 1751CE**
1. Conecte el adaptador en línea.
2. Gire la flecha azul en la dirección de la medicación que va a administrarse.
3. Inserte el recipiente y administre la medicación conforme a lo prescrito.

Instrucciones de eliminación:

Deben tomarse precauciones al desechar este dispositivo, y su eliminación se realizará de conformidad con la legislación nacional o las normativas del hospital aplicables para residuos biológicamente peligrosos.

Advertencias:

En dispositivos con flechas, compruebe que todas las flechas apuntan en la dirección del flujo.
En dispositivos con puertos, cierre el puerto con un tapón cuando no se utilice para evitar fugas.
En dispositivos con bolsas de drenaje, vacíelas cuando estén llenas.
Estos dispositivos no están concebidos para el uso en un sistema presurizado o cerrado.
Un solo uso: no reutilizar, reprocesar ni reesterilizar. La reutilización del dispositivo crea un riesgo potencial de lesiones o infecciones graves que pueden causar la muerte. El reprocesamiento de los productos sanitarios de un solo uso puede provocar una degradación del rendimiento o una pérdida de funcionalidad.
No estéril. No lo esterilice antes del uso.
No use el dispositivo si está sucio o dañado.
No utilice el dispositivo en presencia de una fuente de ignición.
Si se ha producido un incidente grave en relación con el dispositivo, deberá notificarse a Medline y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o el paciente.

pt Adaptadores e Conectores

Utilização prevista:

Os Adaptadores e Conetores de Aerossol Hudson RCI destinam-se a ser ligados em linha com um sistema de nebulização.
Os Adaptadores e Conectores Hudson RCI destinam-se ao uso em ambientes de cuidados intensivos e não intensivos por pessoal médico qualificado, prestadores de cuidados de saúde ao domicílio ou pacientes sob a supervisão geral de pessoal médico qualificado.
Os Adaptadores e Conetores Hudson RCI destinam-se ao uso em população geral, incluindo pacientes pediátricos e adultos.
Estes dispositivos destinam-se a ser utilizados durante um período máximo de 30 dias.

Instruções de utilização:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**
1. Ligue o adaptador ou conetor em linha. Certifique-se de que todas as ligações estão seguras.

REF **1659CE, 1751CE**
1. Ligue o adaptador em linha.
2. Rode a seta azul na direção em que a medicação deve ser administrada.
3. Insira o recipiente e distribua a medicação conforme prescrito.

Instruções relativas à eliminação:

Deve tomar precauções ao eliminar este dispositivo e a eliminação do dispositivo deve ser feita de acordo com as normativas hospitalares ou nacionais aplicáveis relativas aos resíduos biologicamente perigosos.

Avisos:

Para dispositivos com setas, certifique-se de que todas as setas apontam na direção do fluxo.
Para dispositivos com portas, feche a porta com a tampa quando não estiver em uso para evitar fugas.
Para dispositivos com sacos de drenagem, esvazie quando estiver cheio.
Estes dispositivos não se destinam a ser usados num sistema pressurizado ou fechado.
Utilização única: Não reutilizar, reprocessar ou reesterilizar. A reutilização do dispositivo cria um risco potencial de ferimentos graves e/ou infeção
que pode levar à morte. O reprocessamento de dispositivos médicos destinados apenas a utilização única num só paciente poderá resultar na degradação do desempenho ou na perda de funcionalidade.
Não estéril. Não esterilizar antes de usar.
Não utilizar se o dispositivo estiver sujo ou danificado.
Não utilizar na presença de uma fonte de ignição.
Se tiver ocorrido um incidente grave relacionado com o dispositivo, o incidente deve ser comunicado à Medline e à autoridade competente do Estado-membro no qual residem o utilizador e/ou o paciente.

sk Adaptéry a konektory

Určené použitie:

Aerosólové adaptéry a konektory Hudson RCI sú určené na zapojenie v línii s nebulizačným systémom.
Adaptéry a konektory Hudson RCI sú určené na používanie v prostredí akútnej aj neakútnej starostlivosti kvalifikovaným zdravotníckym personálom, poskytovateľmi domácej zdravotnej starostlivosti alebo pacientmi pod všeobecným dohľadom kvalifikovaného zdravotníckeho personálu.
Adaptéry a konektory Hudson RCI sú určené na použitie u všeobecnej populácie, ktorá môže zahŕňať detských a dospelých pacientov.
Tieto pomôcky sú určené na používanie po dobu maximálne 30 dní.

Návod na použitie:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**
1. Pripojte adaptér alebo konektor v línii. Uistite sa, že sú všetky pripojenia bezpečné.

REF **1659CE, 1751CE**
1. Pripojte adaptér v línii.
2. Otočte modrú šípku v smere podávania lieku.
3. Vložte nádobku a podajte liek podľa predpisu.

Pokyny na likvidáciu:

Pri vyhadzovaní tejto pomôcky sa musia prijať bezpečnostné opatrenia a táto pomôcka sa musí likvidovať v súlade s platnými nemocničnými alebo vnútroštátnymi nariadeniami pre biologicky nebezpečný odpad.

Varovania:

V prípade pomôcok so šípkami sa uistite, že všetky šípky smerujú v smere prietoku.
V prípade pomôcok s portami uzavrite port, ktorý sa nepoužíva, uzáverom, aby ste zabránili úniku.
Ak majú pomôcky drenážne vrecká, po naplnení ich vyprázdnite.
Tieto pomôcky nie sú určené na používanie v tlakovom alebo uzavretom systéme.
Na jednorazové použitie: Nepoužívajte opakovane, neregenerujte ani nesterilizujte opakovane. Opakované použitie pomôcky vytvára potenciálne riziko vážneho poranenia a/alebo infekcie, ktoré môže viesť k úmrtiu. Regenerácia zdravotníckych pomôcok určených len na jednorazové použitie môže viesť k zhoršeniu výkonu alebo strate funkčnosti.
Nesterilné. Pred použitím nesterilizujte.
Nepoužívajte, ak je pomôcka znečistená alebo poškodená.
Nepoužívajte v prítomnosti zdroja vznietenia.
Ak v súvislosti s pomôckou dôjde k závažnému incidentu, musí sa to nahlásiť spoločnosti Medline a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

cs Adaptéry a konektory

Zamýšlené použití:

Aerosolové adaptéry a konektory Hudson RCI jsou určené k zapojení do vedení se systémem nebulizátoru.
Adaptéry a konektory Hudson RCI jsou určené k použití jak v akutní, tak neakutní péči poskytované kvalifikovaným zdravotnickým personálem nebo domácími poskytovateli zdravotní péče, ale také k použití pro pacienty pod celkovým dohledem kvalifikovaného zdravotnického personálu.
Adaptéry a konektory Hudson RCI jsou určené k použití pro všeobecnou populaci, která může zahrnovat dětské i dospělé pacienty.
Tato zařízení jsou určená k používání po dobu maximálně 30 dnů.

Návod k použití:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**
1. Zapojte adaptér nebo konektor do vedení. Dbejte na to, aby byly všechny spoje bezpečné.

REF **1659CE, 1751CE**
1. Zapojte adaptér do vedení.
2. Otočte modrou šipku směrem k medikaci, kterou budete podávat.
3. Vložte nádobu a dávkujte medikaci podle předpisu.

Pokyny k likvidaci:

Při vyřazení tohoto zařízení z provozu a při jeho likvidaci je třeba postupovat v souladu s platnými nemocničními nebo národními předpisy pro biologicky nebezpečný odpad.

Varování:

U zařízení se šipkami dbejte na to, aby všechny šipky ukazovaly ve směru průtoku.
Pokud u zařízení s porty nepoužíváte port, uzavřete ho víčkem, abyste zabránili úniku.
U zařízení s drenážními vaky vyprázdněte vak, když se naplní.
Tato zařízení nejsou určená k použití v tlakových nebo uzavřených systémech.
Na jedno použití: Nepoužívejte opakovaně, nezpracovávejte ani opakovaně nesterilizujte. Při opakovaném použití zařízení hrozí potenciální nebezpečí těžkého zranění a/nebo infekce
s možným následkem smrti. Zpracování zdravotnických prostředků určených jen na jedno použití může mít za následek zhoršení výkonu nebo ztrátu funkčnosti.
Nesterilní. Před použitím nesterilizujte.
Nepoužívejte, pokud je prostředek znečištěný nebo poškozený.
Nepoužívejte obal v přítomnosti zdroje vznícení.
Pokud dojde v souvislosti se zařízením k závažné nehodě, musí být tato nehoda nahlášena společnosti Medline a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém sídlí uživatel a/nebo pacient.

sv Adaptrar och kopplingar

Avsedd användning:

Hudson RCI aerosoladaptrar och -kopplingar är avsedda att kopplas i linje med ett nebulisatorsystem.
Hudson RCI adaptrar och kopplingar är avsedda att användas både akuta och icke-akuta vårdmiljöer av kvalificerad medicinsk personal, hemsjukvårdspersonal eller patienter under allmän överinseende av kvalificerad medicinsk personal.
Hudson RCI adaptrar och kopplingar är avsedda att användas på den allmänna befolkningen vilket kan inkludera pediatriska och vuxna patienter.

Dessa enheter är avsedda att användas i maximalt 30 dagar.

Användningsinstruktioner:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Anslut adaptern eller kopplingen i linje. Se till att alla anslutningar är säkra.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Anslut adaptern i linje.
2. Vrid den blå pilen i den riktning som medicinering ska administreras.
3. Sätt i behållaren och dispensera medicin enligt ordination.

Instruktioner för bortskaffande:

Försiktighetsåtgärder bör vidtas vid bortskaffande av denna anordning och avfallshantering ska göras i enlighet med gällande sjukhus- eller nationella bestämmelser för biologiskt farligt avfall.

Varningar:

För enheter med pilar, kontrollera att alla pilar pekar i flödesriktningen.
För enheter med portar, stäng porten med lock när den inte används för att förhindra läckage.
För enheter med dränagepåsar, töm dessa när de är fulla.
Dessa enheter är inte avsedda att användas i trycksatt eller slutet system.
Engångsbruk: Får ej återanvändas, bearbetas eller återsteriliseras. Återanvändning av enheten skapar en potentiell risk för allvarlig skada och/eller infektion som kan leda till dödsfall. Upparbetning av medicinska enheter som endast är avsedd för engångsbruk kan leda till försämrad prestanda eller funktionsförlust.
Icke steril. Sterilisera inte före användning.
Använd inte om enheten är smutsig eller skadad.
Använd inte i närheten av en antändningskälla.
Om en allvarlig händelse har inträffat i samband med enheten ska detta rapporteras till Medline och behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

fi Sovittimet ja liittimet

Käyttötarkoitus:

Hudson RCI -aerosolisovittimet ja -liittimet on tarkoitettu liitettäväksi linjassa sumutinjärjestelmään.
Hudson RCI -sovittimet ja -liittimet on tarkoitettu käytettäväksi sekä akuutissa että muussa kuin akuutissa hoitoympäristössä pätevän hoitohenkilökunnan, kotisairaanhoidon tarjoajien tai potilaat pätevän hoitohenkilökunnan yleisessä valvonnassa.
Hudson RCI -sovittimet ja -liittimet on tarkoitettu käytettäväksi yleisillä väestöryhmillä, joihin voi kuulua sekä lapsi- että aikuispotilaita.
Nämä laitteet on tarkoitettu käytettäväksi enintään 30 päivää.

Käyttöohjeet:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Kytke sovitin tai liitin riviin. Varmista, että kaikki liitännät ovat kiinnitettyinä.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Kytke sovitin riviin.
2. Käännä sinistä nuolta siihen suuntaan, johon lääkitys on tarkoitus antaa.
3. Aseta kanisteri paikalleen ja annostele lääkkeet määräyksen mukaisesti.

Hävittämistä koskevat ohjeet:

Tätä laitetta hävitettäessä on noudatettava varovaisuutta, ja laite on hävitettävä biologisesti vaarallista jätettä koskevien sairaaloiden tai kansallisten määräysten mukaisesti.

Varoituksia:

Laitteissa, joissa on nuolia, varmista, että kaikki nuolet osoittavat virtaussuuntaan.
Laitteissa, joissa on portit, sulje portti tulpalla, silloin kun sitä ei käytetä vuodon estämiseksi.
Laitteet, joissa on tyhjennyspussit, on tyhjennettävä, kun ne ovat täynnä.
Näitä laitteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi paineistetussa tai suljetussa järjestelmässä.
Kertakäyttöinen: Ei saa käyttää uudelleen, käsitellä uudelleen tai steriloida uudelleen. Laitteen uudelleenkäyttö aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ja/tai infektion vaaran, joka voi aiheuttaa kuoleman. Vain kertakäyttöön tarkoitettujen lääkinnällisten laitteiden uudelleenkäsittely voi johtaa suorituskyvyn heikkenemiseen tai toimintakyvyn heikentymiseen.
Epästeriili. Ei saa steriloida ennen käyttöä.
Ei saa käyttää, jos laite on likaantunut tai vaurioitunut.
Ei saa käyttää syttymislähteen läheisyydessä.
Jos laitteeseen liittyy vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Medlinelle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjän ja/tai potilaan kotipaikka on.

da Adaptere og tilslutninger

Anvendelse:

Hudson RCI Aerosol-adaptere og -tilslutninger er beregnet til at blive forbundet i linje med et forstøversystem.
Hudson RCI-adaptere og -tilslutninger er beregnet til brug i både akutte og ikke-akutte plejemiljøer af kvalificeret medicinsk personale, hjemmeplejere eller patienter under generelt opsyn af kvalificeret medicinsk personale.
Hudson RCI-adaptere og -tilslutninger er beregnet til brug på generelle populationer, som kan omfatte pædiatriske og voksne patienter.
Disse enheder beregnet til at blive brugt i højst 30 dage.

Brugsanvisning:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Tilslut adapteren eller tilslutningen i linje. Sørg for, at alle forbindelser er sikre.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Tilslut adapteren i linje.
2. Drej den blå pil i den retning, medicineringen skal administreres.
3. Sæt beholderen i, og indgiv medicineringen som foreskrevet.

Anvisninger om bortskaffelse:

Der skal tages forholdsregler ved bortskaffelse af dette apparat, og kassering af apparatet skal ske i overensstemmelse med gældende hospitals- eller nationale bestemmelser for biologisk farligt affald.

Advarsler:

For enheder med pile skal det sikres, at alle pile peger i strømningsretningen.
For enheder med porte skal porten lukkes med en hætte, når den ikke er i brug, for at forhindre lækage.
For enheder med drænposer skal de tømmes, når de er fulde.
Disse enheder er ikke beregnet til at blive brugt i et system, der under tryk eller lukket.
Engangsbrug: Må ikke genbruges, genbehandles eller resteriliseres. Genbrug af enheden skaber en potentiel risiko for alvorlig skade og/eller infektion, som kan føre til døden. Oparbejdning af medicinsk udstyr, der kun er beregnet til engangsbrug, kan medføre forringet ydeevne eller tab af funktionalitet.
Ikke steril. Steriliser ikke før anvendelse.
Anvend ikke, hvis enheden er tilsmudset eller beskadiget.
Anvend ikke i nærheden af en antændelseskilde.Skulle der opstå en alvorlig hændelse i forbindelse med udstyret, skal dette indberettes til Medline samt til den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har hjemsted.

no Adaptere og koblingsstykker

Tiltenkt bruk:

Hudson RCI aerosoladaptere og -koblingsstykker er ment å kobles på linje med et forstøversystem.
Hudson RCI-adaptere og -koblingsstykker brukes i både akutte og ikke-akutte omsorgsmiljøer av kvalifisert medisinsk personell, helsepersonell i hjemmet eller pasienter under generelt tilsyn av kvalifisert medisinsk personell.
Hudson RCI-adaptere og -koblingsstykker brukes på generelle populasjoner, som kan inkludere pediatriske og voksne pasienter.
Disse enhetene må brukes i maksimalt 30 dager.

Instruksjoner for bruk:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Koble til adapteren eller koblingsstykket på linje. Bekreft at alle tilkoblinger er sikre.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Koble til adapteren på linje.
2. Vri den blå pilen i retning medisiner skal administreres.
3. Sett inn beholderen og dispenser medisiner som foreskrevet.

Instruksjoner for avhending:

Man bør alltid ta sine forholdsregler ved å avhende denne enheten. Avhending av enheten må utføres ifølge gjeldende sykehus- eller nasjonale forskrifter for biologisk farlig avfall.

Advarsler:

For enheter med piler, bekreft at alle piler peker i strømningsretningen.
For enheter med porter, lukk porten med hetten når den ikke er i bruk for å forhindre lekkasje.
For enheter med dreneringsposer, tøm når den er full.
Enhetene må ikke brukes i et trykksatt eller lukket system.
Engangsbruk: Produktet må ikke gjenbrukes, prosesseres på nytt eller steriliseres på nytt. Gjenbruk av enheten fører til en potensiell risiko for alvorlig skade og/eller infeksjon som kan føre til død. Reprosessering av medisinsk utstyr som er beregnet på kun én pasient kan resultere i svekket ytelse eller tap av funksjonalitet.
Ikke-steril. Ikke steriliser før bruk.
Bruk aldri hvis enheten er skitten eller skadet.
Bruk aldri nær en tennkilde.
Om det har oppstått en alvorlig hendelse i forhold til utstyret så må det rapporteres til Medline eller korrekt myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten befinner seg.

el Προσαρμογείς και Σύνδεσμοι

Προοριζόμενη Χρήση:

Οι προσαρμογείς και οι σύνδεσμοι αεροζόλ Hudson RCI προορίζονται να συνδεθούν εν σειρά με ένα σύστημα νεφελοποιητή.
Οι προσαρμογείς και οι σύνδεσμοι Hudson RCI προορίζονται για χρήση τόσο σε οξείες όσο και σε μη οξείες εγκαταστάσεις φροντίδας από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό, παρόχους υγειονομικής περίθαλψης στο σπίτι ή ασθενείς υπό τη γενική επίβλεψη ειδικευμένου ιατρικού προσωπικού.
Οι προσαρμογείς και οι σύνδεσμοι Hudson RCI προορίζονται για χρήση σε γενικούς πληθυσμούς, οι οποίοι μπορεί να περιλαμβάνουν παιδιατρικούς και ενήλικες ασθενείς.
Αυτές οι συσκευές προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για μέγιστο διάστημα 30 ημερών.

Οδηγίες χρήσης:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα ή το βύσμα στη σειρά. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα στη σειρά.
2. Γυρίστε το μπλε βέλος προς την κατεύθυνση που πρόκειται να χορηγηθεί το φάρμακο.
3. Τοποθετήστε το δοχείο και διανείμετε το φάρμακο όπως έχει συνταγογραφηθεί.

Οδηγίες απόρριψης:

Πρέπει να λαμβάνονται προφυλάξεις κατά την απόρριψη αυτής της συσκευής και η απόρριψή της πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες νοσοκομειακούς ή εθνικούς κανονισμούς για τα βιολογικά επικίνδυνα απόβλητα.

Προειδοποιήσεις:

Για συσκευές με βέλη, βεβαιωθείτε ότι όλα τα βέλη δείχνουν προς την κατεύθυνση της ροής.
Για συσκευές με θύρες, κλείστε τη θύρα με καπάκι όταν δεν χρησιμοποιείται για να αποφύγετε διαρροές.
Για συσκευές με σακούλες αποστράγγισης, αδειάστε όταν είναι γεμάτες.
Αυτές οι συσκευές δεν προορίζονται για χρήση σε σύστημα υπό πίεση ή κλειστό σύστημα.
Μιας χρήσης: Μην επαναχρησιμοποιείτε, επανεπεξεργάζεστε ή αποστειρώνετε.
Η επαναχρησιμοποίηση της συσκευής δημιουργεί δυνητικό κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή/και μόλυνσης
που μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο. Η επανεπεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων που προορίζονται μόνο για χρήση από έναν ασθενή μπορεί να οδηγήσει σε υποβάθμιση των επιδόσεων ή απώλεια λειτουργικότητας.
Μη αποστειρωμένο. Μην αποστειρώνετε πριν από τη χρήση.
Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευή είναι λερωμένη ή κατεστραμμένη.
Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία πηγής ανάφλεξης.
Εάν έχει συμβεί σοβαρό περιστατικό σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν, θα πρέπει να αναφέρεται στη Medline και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

pl Adaptery i złącza

Przeznaczenie:

Adaptery i złącza aerozolowe Hudson RCI są przeznaczone do łączenia w linii z systemem nebulizatora.
Adaptery i złącza Hudson RCI są przeznaczone do użytku zarówno w warunkach intensywnej, jak i nieintensywnej opieki medycznej przez wykwalifikowany personel medyczny, podmioty świadczące opiekę domową lub pacjentów pod ogólnym nadzorem wykwalifikowanego personelu medycznego.
Adaptery i złącza Hudson RCI są przeznaczone do użytku w populacji ogólnej, która może obejmować dzieci i dorosłych.
Produkty są przeznaczone do stosowania maksymalnie przez 30 dni.

Instrukcja stosowania:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Podłączyć adapter lub złącze w linii. Upewnić się, że wszystkie połączenia są dobrze dopasowane.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Podłączyć adapter w linii.
2. Obrócić niebieską strzałkę w kierunku, w którym ma być podawany lek.
3. Włożyć pojemnik i dozować lek zgodnie z zaleceniami.

Instrukcje dotyczące utylizacji:

Utylizacja urządzenia powinna odbywać się z zachowaniem środków ostrożności i zgonie z obowiązującymi przepisami wewnętrznymi szpitala oraz przepisami prawa dotyczącymi odpadów biologicznie niebezpiecznych.

Ostrzeżenia:

W przypadku urządzeń ze strzałkami należy upewnić się, że wszystkie strzałki są skierowane w kierunku przepływu.
W przypadku produktów z portami należy zamknąć nieużywany port zaślepką, aby zapobiec wyciekowi.
W przypadku urządzeń z workami drenażowymi należy je opróżniać, gdy są pełne.
Urządzenia te nie są przeznaczone do stosowania w układzie ciśnieniowym ani zamkniętym.
Do jednorazowego użytku: Nie używać ponownie, nie przetwarzać ani nie sterylizować ponownie. Ponowne użycie urządzenia stwarza potencjalne ryzyko poważnych obrażeń i/lub infekcji, które mogą prowadzić do śmierci. Ponowne przetwarzanie wyrobów medycznych przeznaczonych do jednorazowego użytku może prowadzić do obniżenia wydajności lub utraty funkcjonalności.
Produkt niesterylny. Nie sterylizować przed użyciem.
Nie używać, jeśli produkt jest zabrudzony lub uszkodzony.
Nie stosować w obecności źródła zapłonu.
W razie wystąpienia poważnego wydarzenia w związku z produktem, należy zgłosić je firmie Medline oraz odpowiedniemu organowi w państwie członkowskim właściwym dla użytkownika i/lub pacjenta.

sl Adapterji in priključki

Predvidena uporaba:

Aerosolni adapterji in priključki Hudson RCI so namenjeni povezovanju zaporedno s sistemom nebulizatorja.
Adapterji in priključki Hudson RCI so namenjeni uporabi v okoljih akutne in neakutne oskrbe s strani usposobljenega zdravstvenega osebja, ponudnikov zdravstvene oskrbe na domu ali bolnikov pod splošnim nadzorom usposobljenega medicinskega osebja.
Adapterji in priključki Hudson RCI so namenjeni uporabi pri splošni populaciji, ki lahko vključuje pediatrične in odrasle bolnike.
Ti pripomočki so namenjeni uporabi za največ 30 dni.

Navodila za uporabo:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Povežite adapter ali priključek zaporedno. Zagotovite, da so vse povezave varne.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Povežite adapter zaporedno.
2. Obrnite modro puščico v smeri zdravila, ki ga želite odmeriti.
3. Vstavite posodo in odmerite zdravilo, kot je predpisano.

Navodila za odstranjevanje:

Ko zavržete ta pripomoček, morate upoštevati varnostne ukrepe, pripomoček pa je treba odstraniti v skladu z veljavnimi bolnišničnimi ali nacionalnimi predpisi za biološko nevarne odpadke.

Opozorila:

Pri pripomočkih s puščicami se prepričajte, da vse puščice kažejo v smeri pretoka.
Pri pripomočkih z odprtinami zaprite odprtino s pokrovčkom, ko niso v uporabi, da se prepreči puščanje.
Pri pripomočkih z drenažnimi vrečkami, slednje izpraznite, ko so polne.
Ti pripomočki niso namenjeni za uporabo v sistemu pod tlakom ali zaprtem sistemu.
Enkratna uporaba: Ne uporabljajte ponovno, obdelujte ali ponovno sterilizirajte.
Ponovna uporaba pripomočka lahko povzroči tveganje za resno poškodbo in/ali okužbo, ki lahko privede do smrti. Ponovna obdelava medicinskih pripomočkov, namenjenih samo za enkratno uporabo, lahko povzroči poslabšano delovanje ali izgubo funkcionalnosti.
Nesterilno. Pred uporabo ne sterilizirajte.
Ne uporabljajte, če je pripomoček umazan ali poškodovan.
Ne uporabljajte v bližini vira vžiga.
O vsakem resnem incidentu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti Medline in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalno prebivališče.

ro Adaptoare și conectori

Utilizare preconizată:

Adaptoarele și conectorii pentru aerosoli Hudson RCI sunt destinați să fie conectați în linie cu un sistem de nebulizare.
Adaptoarele și conectorii Hudson RCI sunt destinați utilizării atât în medii de îngrijire acută, cât și non-acută, de către personalul medical calificat, furnizorii de asistență medicală la domiciliu sau pacienții aflați sub supravegherea generală a personalului medical calificat.
Adaptoarele și conectorii Hudson RCI sunt destinați utilizării la populația generală, care poate include pacienți pediatrici și adulți.
Aceste dispozitive sunt destinate a fi utilizate pentru maximum 30 de zile.

Instrucțiuni de utilizare:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Conectați adaptorul sau conectorul în linie. Asigurați-vă că toate conexiunile sunt sigure.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Conectați adaptorul în linie.
2. Rotiți săgeata albastră în direcția în care urmează să fie administrat medicamentul.
3. Introduceți recipientul și distribuiți medicamentul conform prescripției.

Instrucțiuni privind eliminarea:

Trebuie luate măsuri de precauție în momentul scoaterii din uz a acestui dispozitiv, iar eliminarea acestuia se va efectua în conformitate cu reglementările aplicabile în cadrul spitalelor sau cu reglementările naționale cu privire la deșeurile periculoase din punct de vedere biologic.

Avertismente:

În cazul dispozitivelor cu săgeți, asigurați-vă că toate săgețile sunt îndreptate în direcția de curgere.
În cazul dispozitivelor cu porturi, închideți portul cu un capac atunci când nu este utilizat pentru a preveni scurgerile.
Pentru dispozitivele cu pungi de drenaj, goliți-le când sunt pline.
Aceste dispozitive nu sunt destinate a fi utilizate într-un sistem presurizat sau închis.
Produs de unică folosință: Nu reutilizați, nu recondiționați și nu resterilizați.
Reutilizarea dispozitivului poate expune la riscul de rănire gravă și/sau infecție cu consecințe potențial fatale. Recondiționarea dispozitivelor medicale de unică folosință poate duce la scăderea performanței sau la funcționarea defectuoasă.
Nesteril. Nu sterilizați înainte de utilizare.
Nu utilizați produsul dacă este murdar sau deteriorat.
Nu utilizați în prezența unei surse inflamabile.
În cazul în care a avut loc un incident grav în legătură cu dispozitivul, acesta trebuie raportat la Medline și la autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

bg Адаптери и конектори

Предназначение:

Адаптерите и конекторите за аерозол на Hudson RCI са предназначени за последователно свързване със система за небулизиране.
Адаптерите и конекторите на Hudson RCI са предназначени за употреба в условия на спешни и неспешни медицински грижи от квалифициран медицински персонал, доставчици на здравни услуги в домашни условия или при пациенти под общото наблюдение на квалифициран медицински персонал.
Адаптерите и конекторите на Hudson RCI са предназначени за употреба при общи групи от населението, които могат да включват деца и възрастни пациенти.
Тези изделия са предназначени да се използват максимум 30 дни.

Инструкции за употреба:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Свържете адаптера или конектора последователно. Уверете се, че всички връзки са сигурни.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Свържете адаптера в линия.
2. Завъртете синята стрелка в посоката, в която трябва да се прилага лекарството.
3. Поставете контейнера и дозирайте лекарството според предписаното в рецептата.

Инструкции за изхвърляне:

При изхвърляне на изделието трябва да се вземат предпазни мерки и депонирането на изделието трябва да се извършва в съответствие с приложимите болнични или национални разпоредби за биологично опасни отпадъци.

Предупреждения:

При изделия със стрелки се уверете, че всички стрелки сочат по посока на потока.
При изделия с портове, когато даден порт не се използва, го затворете с капачка, за да предотвратите изтичане.
За изделия с дренажни торбички, изпразвайте ги, когато са пълни.
Тези изделия не са предназначени за използване в системи под налягане или в затворени системи.
За еднократна употреба: Не използвайте повторно, не обработвайте повторно или не стерилизирайте повторно. Повторната употреба на изделието създава потенциален риск от сериозно нараняване и/или инфекция,
които могат да доведат до смърт. Повторната обработка на медицински изделия, предназначени само за еднократна употреба, може да доведе до влошена ефективност или загуба на функционалност.
Нестерилно. Не стерилизирайте преди употреба.
Не използвайте, ако изделието е замърсено или повредено.
Не използвайте в непосредствена близост до източник на запалване.
Ако във връзка с изделието възникне сериозен инцидент, той трябва да бъде съобщен на Medline и компетентния орган на страната членка, в която се намира потребителят и/или пациентът.

hu Adapterek és csatlakozók

Rendeltetésszerű használat:

A Hudson RCI aeroszolos adaptereket és csatlakozókat úgy terveztük meg, hogy sorba lehessen kötni őket a porlasztóberendezéssel.
A Hudson RCI adaptereket és csatlakozókat képzett orvosi személyzet, otthoni egészségügyi szolgáltatók, vagy képzett orvosi személyzet felügyelete alatt álló betegek használhatják, akut és nem akut beállításssal.
A Hudson RCI adapterek és csatlakozók az általános népesség körében használhatók, beleértve a gyermek- és felnőtt betegeket is.
Ezek a berendezések legfeljebb 30 napig alkalmazhatók.

Használati utasítás:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Kösse az adaptert vagy a csatlakozót sorba. Biztosítsa, hogy minden csatlakozás rögzítve legyen.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Kösse az adaptert sorba.
2. Forgassa el a kék nyilat abba az irányba, hogy a gyógyszert adagolni lehessen.
3. Helyezze el a tartályt és az előírás szerint adagolja a gyógyszert.

Ártalmatlanítási utasítások:

Tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket az eszköz megsemmisítésénél, és tartsa be a biológiailag veszélyes hulladékokra vonatkozó kórházi vagy nemzeti előírásokat.

Figyelmeztetések:

Nyilakkal ellátott berendezések esetében győződjön meg arról, hogy a nyilak az áramlás irányába mutatnak.
A nyílással rendelkező berendezések esetében zárja be a nyílást egy sapkával, ha a berendezés nincs használatban, hogy megelőzzön egy esetleges szivárgást.
Leeresztőszákot tartalmazó berendezéseknél ürítse ki, amikor megtelt.
Ezek a berendezések nem alkalmazhatók nyomás alatt lévő vagy zárt rendszerekben.
Egyszer használatos: Ne használja fel újra, ne újítsa fel és ne sterilizálja. Az eszköz ismételt felhasználása súlyos sérülés és/vagy fertőzés potenciális kockázatával jár, ami akár halált is okozhat. A kizárólag egyszeri használatra szánt orvostechnikai eszközök újrafelhasználása a teljesítmény romlásához vagy a funkcionalitás elvesztéséhez vezethet.
Nem steril. Használat előtt ne sterilizálja.
Ne használja a berendezést, ha az eszköz szennyezett vagy sérült.
Ne használja gyújtóforrások közelében.
Ha az eszközzel kapcsolatban bármilyen súlyosabb incidens történt, azonnal jelentse a Medline vállalatnak, illetve a felhasználó és/vagy beteg országában illetékes hatóságnak.

tr Adaptörler ve Konektörler

Kullanım amacı:

Hudson RCI Aerosol Adaptörleri ve Konektörleri, bir nebulizatör sisteminde hat üzerine bağlanmak içindir.
Hudson RCI Adaptörleri ve Konektörleri, hem akut ve akut olmayan bakım düzenlemelerinde, ehliyetli tıbbi personel, evde sağlık hizmeti sağlayıcılar ya da ehliyetli tıbbi personel gözetimi altındaki hastalar tarafından kullanım içindir.
Hudson RCI Adaptörleri ve Konektörleri, pediyatrik ve yetişkin hastaları da içerebilecek genel popülasyonlarda kullanım içindir.
Bu cihazlar en fazla 30 gün boyunca kullanım içindir.

Kullanım talimatları:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. Adaptörü ya da konektörü hat üzerine bağlayın. Tüm bağlantıların güvenli şekilde yapıldığından emin olun.

REF **1659CE, 1751CE**

1. Adaptörü hat üzerine bağlayın.
2. Mavi oku, ilacın verileceği yöne çevirin.
3. Kanisteri sokun ve ilacı reçete edilen şekilde verin.

İmha Talimatları:

Bu cihaz atılırken önlemler alınmalıdır ve cihazın bertarafı, ilgili hastane veya biyolojik tehlikeli atıklar için ulusal yönetmeliklere göre yapılmalıdır.

Uyarılar:

Okları olan cihazlarda tüm okların akış yönünü gösterdiğinden emin olun.
Portları olan cihazlarda, sızıntıyı önlemek için kullanılmadığında portu bir kapak ile kapatın.
Dren torbaları olan cihazlarda, torba dolduğunda boşaltın.
Bu cihazlar basınçlı ya da kapalı bir sistemde kullanmak için değildir.
Tek kullanımlıktır: Yeniden kullanmayın, yeniden işlemeyin ya da yeniden sterilize etmeyin. Cihazın yeniden kullanılması ciddi yaralanma ve/veya ölüme sebebiyet verebilecek bir enfeksiyon için potansiyel bir risk oluşturur. Tek kullanımlık tıbbi cihazların yeniden işlenmesi, performans azalmasına ya da işlev kaybına yol açabilir.
Steril değildir. Kullanmadan önce sterilize etmeyin.
Cihaz kirliyse ya da hasarlıysa kullanmayın.
Bir ateşleme kaynağının olduğu durumlarda kullanmayın.
Cihaz ile ilgili olışan herhangi bir ciddi durum oluştuğunda, üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın yaşadığı üye devletin yetkin kurumuna bildirilmelidir.

ar المحولات والموصلات

الاستخدام المقصود:

تم تصميم محولات وموصلات الرذاذ الهوائي Hudson RCI ليتم توصيلها بشكل خطي بنظام الرذاذ. تم تصميم محولات وموصلات Hudson RCI للاستخدام في كل من بيئات الرعاية الحادة و غير الحادة من جانب أطقم طبية مؤهلة أو مقدمي الرعاية الصحية المنزلية أو المرضى تحت الإشراف العام لأطقم طبية مؤهلين.
تم تصميم محولات وموصلات Hudson RCI للاستخدام على عامة السكان، بما في ذلك المرضى من الأطفال والبالغين.
تم تصميم هذه الأجهزة للاستخدام لمدة أقصاها 30 يومًا.

تعليمات الاستخدام:

REF **1077CE, 1565CE, 1648CE, 1664CE, 1665CE, 1740CE**

1. قم بتوصيل المحول أو الموصل بشكل مُتحاذ. تأكد من أن جميع التوصيلات آمنة.

REF **1659CE, 1751CE**

1. قم بتوصيل المحول بشكل مُتحاذ
2. قم بتدوير السهم الأزرق في اتجاه إعطاء الدواء.
3. أدخل العلبة ووزع الدواء حسب الوصف.

تعليمات التخلص من المنتج:

يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التخلص من هذا الجهاز ويجب التخلص من الجهاز وفقًا للوائح المستشفيات أو اللوائح الوطنية المعمول بها فيما يتعلق بالنفايات الخطرة بيولوجيًا.

تحذيرات:

بالنسبة للأجهزة ذات الأسهم، تأكد من أن جميع الأسهم تشير إلى اتجاه التدفق.
بالنسبة للأجهزة ذات المنافذ:
أغلق المنفذ بالغطاء عند عدم الاستخدام لمنع التسرب.
بالنسبة للأجهزة ذات أكياس الصرف، أفرغها عند امتلائها.
هذه الأجهزة غير مخصصة للاستخدام في نظام مضغوط أو مغلق.
الاستخدام لمرة واحدة: لا تقم بإعادة الاستخدام أو إعادة المعالجة أو إعادة التعقيم.
يؤدي إعادة استخدام الجهاز إلى التسبب في خطر محتمل يتمثل في وقوع إصابة خطيرة و/أو العدوى التي قد تؤدي إلى الوفاة.
قد يؤدي إعادة معالجة الأجهزة الطبية المخصصة للاستخدام مرة واحدة فقط إلى تدهور الأداء أو فقدان الوظيفة.
غير معقم. لا تقم بالتعقيم قبل الاستخدام.
لا تستخدم الجهاز إذا كان متسخًا أو تالفًا.
لا تستخدم المنتج في وجود مصدر اشتعال.
إذا وقع حادث خطير فيما يتعلق بالجهاز، فيجب الإبلاغ عنه إلى شركة Medline والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و/أو المريض.